

Ortak prosedürlerin ortasında ücretlerin teminatı rejimi Fransız

- Ba langıç ve görevler
- Organizasyon
- Uygulama alanı
- Ücretlerin teminatının uygulanması

Unédic AGS Heyetinin Sunulması

1973 - Ücretlerin teminatı rejiminin do u u

27 Aralık 1973 tarihli yasa : ücretlerin teminatı rejiminin olu turulması

27 Aralık 1973 tarihli 73-1194 sayılı kanun, Hizmet Sözle mesinden do an, yediminlik ya da i verenin mallarının tasfiyesi halinde alacaklar yönetmeli ini düzenler. letmelerin ücretlilerin korunması konusunda yetersiz kalması halinde bu yetersizli i gidermek amacıyla kurulmu tur, kurulmasının 3 nedeni vardır :

- Tasfiye i lemleri esnasında gereken sürenin uzunlu u ;
- Öncelikli alacakların varlı ı ;
- Kullanılabilir fonlar tarafından koyulan limitler.

Fransız teminat rejiminin felsefesi

- Fransız ücretlilerin güvencesi rejimi ile i verenlerin tabi oldu u ortak prosedür, i verenlerin meslekler arası i birli i ilkesine dayanmaktadır. Organizasyonu ve yönetim ekli, özel hukuk kurallarını uygular.
- Teminat rejiminin masraflarının dengeli olması gereklidir, buna göre AGS'nin aylık ödenti oranı ve AGS'nin ücretlilerin haklarını temsil etti i, ödenen miktarların geri alınması için gerçekle tirilen kaynak yönlendirmesi ekonomik duruma göre ayarlanır.
- Aynı ekilde, zorluk ya ayan i letmenin perspektifleri ne olursa olsun ve malvarlı ı ne durumda olursa olsun, teminatın uygulamaya koyulması i e yarar. Bununla beraber, kanun teminat rejimine, ücretlilerin yararına talep edilen ücretlerin tamamı ya da bir bölümünü temin etmeyi reddetme hakkını vermi tir.
- AGS'nin aracılık ekli, ücretlerle ilgili alacaklar çizelgesinin, adli temsilci tarafından her prosedür için sistematik bir ekilde hazırlanmı olan ön sunumuna dayanır. Daha sonra teminat fonları, bu adli temsilci tarafından ücretlilere ödenmesi gereken mebla lar olarak kullanılır.
- Son olarak, i vereni AGS'nin aylık ödentilerinden haberdar olmasa bile bir ücretlinin güvencesi vardır.

Ücretlilerin alacaklarının teminatı rejiminin Yönetimi için bir Kurulu un tesis edilmesi: AGS

27 Aralık 1973 tarihli kanuna göre, bir i veren kurulu u olan AGS, Fransız verenler Ulusal Konseyi (CNPF, bugünkü adıyla MEDEF), Küçük ve Orta Büyüklükte letmeler Konfederasyonu (CGPME) ve Crédit Agricole birli i Yardım Sandı ı Ulusal Konfederasyonu (CNMCCA) tarafından kurulmu tur.

letmelerin zorunlu katkısı

Bu kurulu un finansmanı, i letmelerin dayanı masına dayalı olarak, i letmeler tarafından ödenen maa bordrosuna göre alınan zorunlu bir aylık ödenti ile sa lanmaktadır; bu aylık ödentinin oranı AGS Yönetim Kurulu tarafından belirlenir ve revize edilir.

AGS tarafından Unédic'e verilen teminat rejiminin operasyonel yönetimi

Yönetim sözleşmesi çerçevesinde verilen görevler :

- letmelerden aylık ödentilerin alınması ve tahsil edilmesi ;
- Ücretlilerin alacaklarının ödenmesi için gerekli olan fonların adli temsilcilerin kullanımına sunulması ;
- Ödenen ücretlerin geri alınması ;
- Rejimin çıkarlarının adalet önünde savunulmasını sa lamak ;
- Operasyonların tamamının muhasebesinin yapılması.

1996 - Unédic AGS Heyetinin (DUA) Olu turulması

1 Eylül 1996 tarihli reform

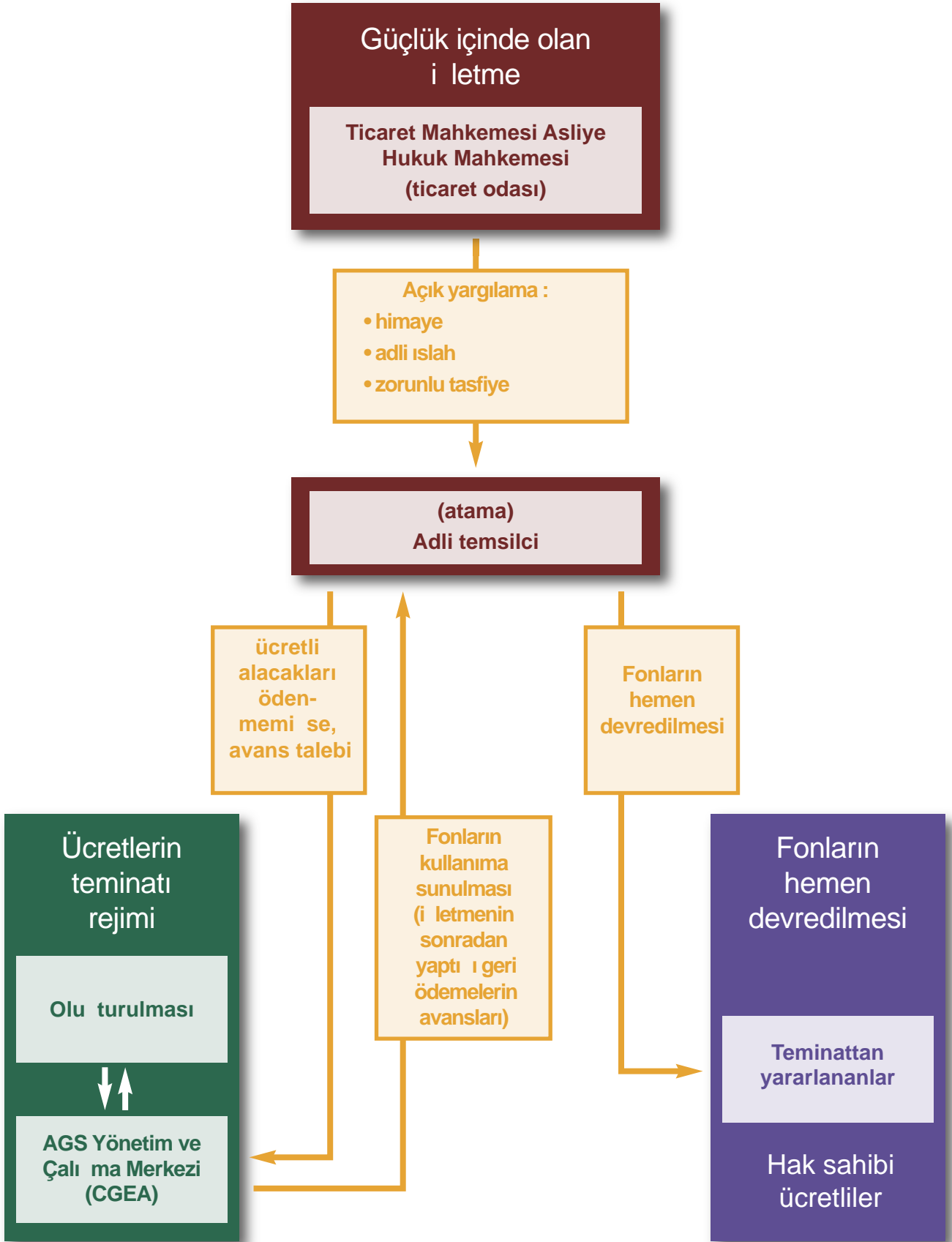
1996 yılından bu yana AGS'nin teknik ve finansal idaresi, sadece bu görevin yerine getirilmesi için kurulmu olan bir Unédic kurulu una verilmi tir. Unédic AGS Heyeti.

DUA'nın ortak prosedürlerdeki rolü

AGS yetkilileriyle ba lantılı olan Unédic AGS Heyeti, a a ıda belirtilenleri gerçekle tirerek avanslar, geri alma ve uyumazlıklar konusundaki bu üç önemli görevi yerine getirir :

- Ücretlilerin alacaklarının ödenmesi için gerekli olan fonların adli temsilciler tarafından kullanılmasının sa lanması ;
- Uygulanan i letmelerin aktiflerinin himayesi, ıslahı ve paraya çevrilmesi planlarına dayanarak ödenen ücretlerin geri alınması ;
- Rejimin çıkarlarının adalet önünde savunulması ;
- Operasyonların bütünüünün muhasebe yönetimi.

ACOSS, i letmelerin AGS ödentilerinin tahsil edilmesiyle görevlidir.



Unédic AGS Heyetinin Organizasyonu

Unédic AGS Heyeti, ücretlerin teminatı rejimi hizmeti ve bu hizmetten yararlananlar için tüm olanaklarını kullanır.

Ortak prosedürün aktörü olarak, görevlerini, dört kalıcı hedefe ulaşmak amacıyla yerine getirir :

- Hukuki, ekonomik ve sosyal gelişmelere sürekli olarak uyum sağlamak ;
- Uygulama prosedürleri ve prosedüre katılan tarafların sahip olduğu bilgileri en iyi duruma getirme ;
- Hak sahiplerine verilen hizmetin kalitesinin artırılması ;
- Teminat rejiminin finansal dengesinin korunması.

Aynı kurulu bünyesindeki görevlerin tek bir Yönetim altında toplanarak merkezileştirilmesi, prosedürlerin uyumlaştırılması, uygulamaların homojenleştirilmesini, müdahalelerin koordinasyonunu ve ortak prosedürün farklı aktörleri arasındaki ilişkileri kolaylaştırır.

■ Ulusal Heyet

Dahili görevler :

- Organizasyonun tüm birimleriyle tutarlı bir idare sağlamak için **koordinasyon** ;
- Bütçeyi idare ederek ve AGS görevlerinin uygulanmasını kontrol ederek **gözlem** ;
- Hukuki alanda, AGS stratejisinin oluşturulması konusunda **teknik destek ve tavsiye** ;
- AGS yetkilileriyle **iletişim**.

Dış görevler :

- Ulusal partnerlerle **işbirliği** ;
- Kamu kurumlarıyla **işbirliği** ;
- Ortak prosedürün aktörlerinin **duyarlılaştırılması** ;
- Dışarı yayımlar hazırlayarak ve özel istatistikî verileri yayımlayarak **bilgi**.

■ Bölgesel Heyetler

AGS Yönetim ve Çalışma Merkezlerinde (CGEA) görevleri vardır :

- Kendi yetkileri dahilinde olan CGEA'nın faaliyetlerinin **gerçekleştirilmesi ve koordinasyonu** ;
- Yönetmeliğin ve dosyaların uygulama standartlarının **yayınlanması** ;
- Karmaşık dosyalar için **hukukî destek** ;
- Uygulamaların kalitesi konusunda **dahili kontrol** ;
- Bölgesel hukuk sisteminin analizi ve zorunlu talimatların **iletilmesi** ;
- Adli temsilciler, yargılama kurulları, danışman avukatlar ve bölgenin ekonomik ve sosyal aktörleriyle düzenli **fikir alışverişleri**.

■ AGS Yönetim ve Çalışma Merkezleri (CGEA)

CGEA'nın görevi, avanslar, geri alma ve uyumsuzluklarla ilgili işlemleri operasyonel olarak gerçekleştirmektir, özellikle :

- Ücretlilerin alacaklarının ödenmesi için **gerekli olan fonların adli temsilcilerin kullanımına sunulması** ;
- Ücretlerin teminatı rejiminin çıkarlarının **adalet önünde savunulması** ;
- Ödenen miktarların geri ödemelerinin **en uygun hale getirilmesi** ;
- AGS'nin adli temsilciler, avukatlar, üçüncü şahıslar ve **mahkeme** kalemleri karşısında **temsil edilmesi**.

Teminatın uygulanması

Ücretlerin teminatı rejiminin uygulama alanı

Ücretlerin teminatının uygulama alanı, Kanununun 3253-6 maddesiyle belirlenmiştir.

AGS aylık ödentisine tabi tutulan işverenler

Özel hukuka tabi olan tüm çalışanlar, ücretlerin teminatı garantisi rejimi kapsamındadır. Örnekleri şunlardır :

- **Ticaret ve sanayi kuruluşları** (mesleki faaliyetleri çerçevesinde ticari faaliyetlerde bulunan gerçek ya da tüzel kişiler) ;
- **Sanatçılar ;**
- **Çiftçiler ;**
- **Serbest meslek mensupları** (1 Ocak 2006'dan bu yana) ;
- **Özel hukuka tabi olan tüzel kişiler ;**
- Uyarlanmış bir aylık ödenti oranına tabi olan geçici işverenler ;
- Ana sermayesi çoğunlukla Devletin elinde bulunan **ticari işletmeler**.

AGS aylık ödentisine tabi olmayan işveren kategorileri

- **Kamu hukukuna tabi olan tüzel kişiler ;**
- **Ortak mülkiyet sendikaları ;**
- **Hizmetçilerin işverenleri.**

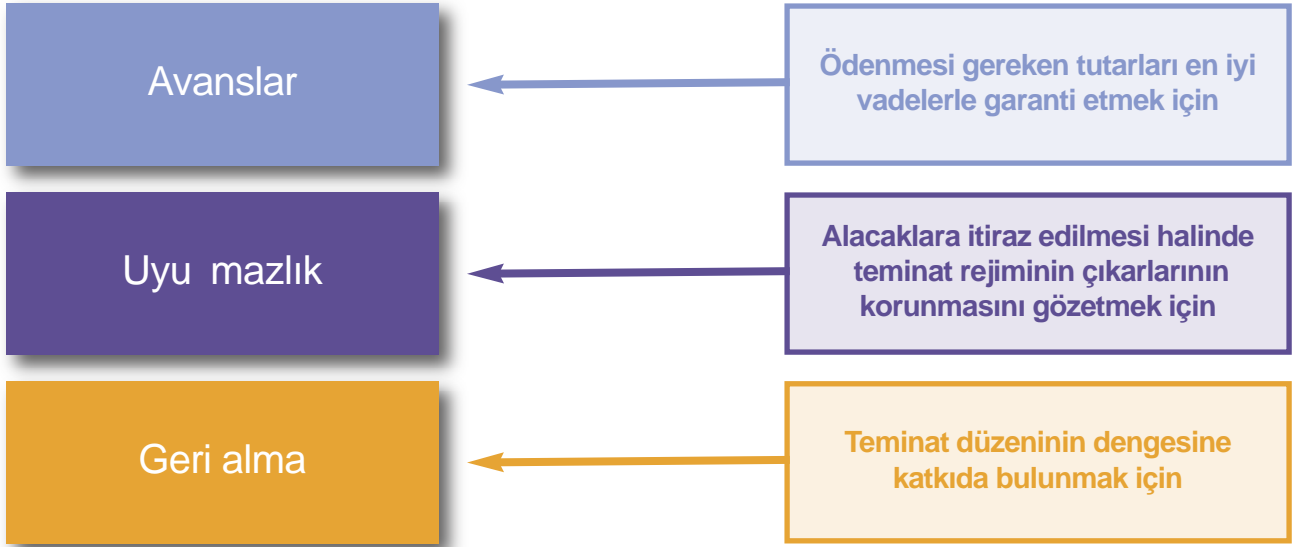
AGS teminatından yararlananlar

- **Ücretliler** : Bir işverene hukuki açıdan bağlı olan tüm kişiler, yapılan iş sözleşmesinin ekli nasılı olursa olsun, AGS teminatı hak sahibi olarak kabul edilir.
- **Fransa'da faaliyet gösteren yabancı firmaların ücretlileri** (Avrupa işletmelerinin uluslararası olarak iflas etmesi): 30 Ocak 2008 tarihli kanunla uygulanan, 23 Eylül 2002 tarihli 2002/74 sayılı, işverenin aciz halinde bulunması durumunda ücretlilerin korunmasıyla ilgili Direktifin 8. maddesi uyarınca, Avrupa Birliği üyesi bir ülkede, başka bir üye ülkede bulunan bir işveren hesabına çalışan ücretliler, mesleki faaliyetlerini yürüttükleri ülkenin teminat kurumundan yararlanırlar.

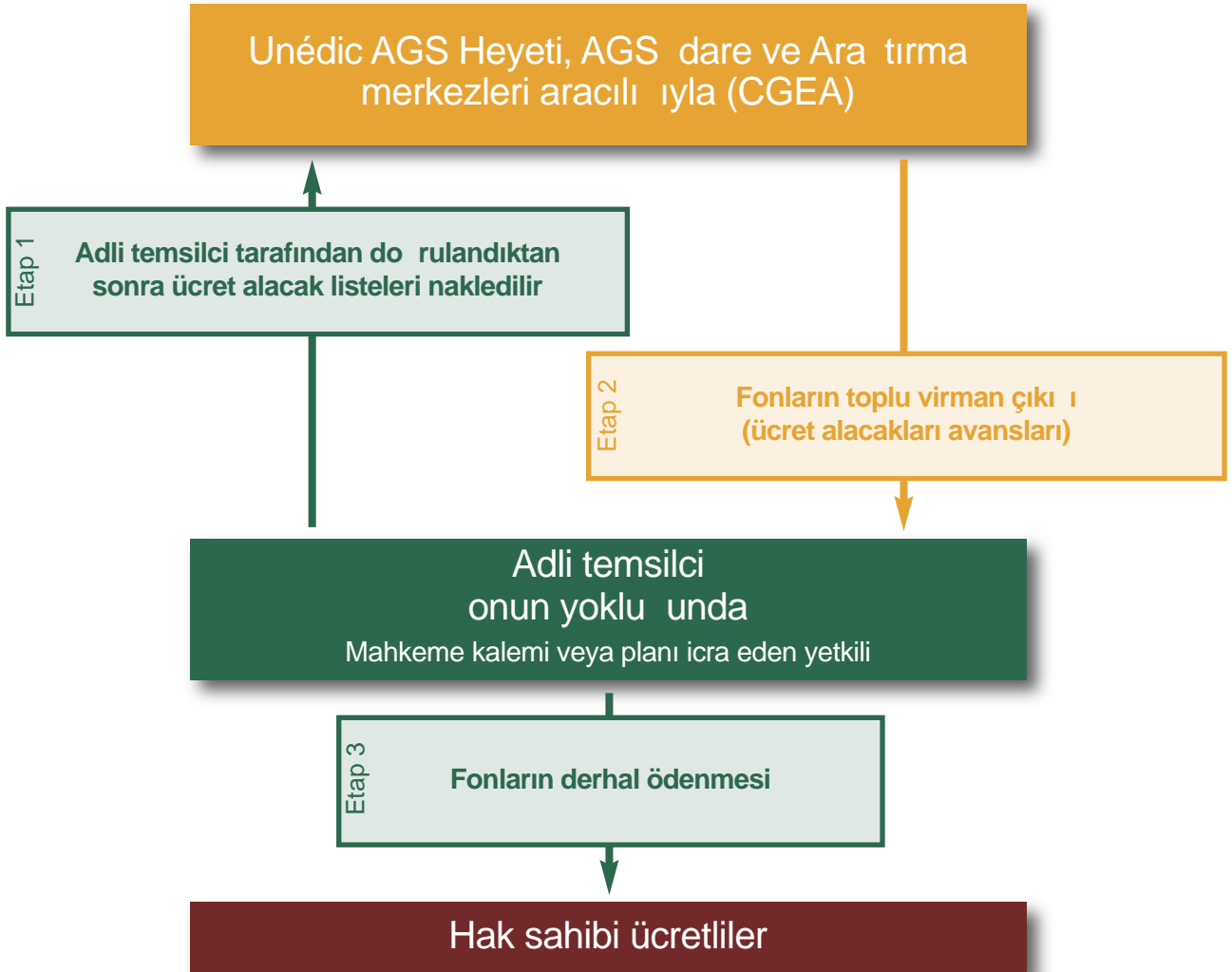
Kanun tarafından garanti altına alınan temel alacaklar

- Ücretliler ve stajyerlere ödenmesi gereken her türden ücret ;
- Hizmet sözleşmelerinin bozulması sonucu ödenmesi gereken tazminatlar ;
- Borçlu olunan miktarlar ödenmesi gerektiğinden itibaren kar da tutumu ve iş tirak ;
- Yasalar ve sözleşmelerin maddelerinden doğan sosyal planların uygulanması.

Unédic AGS Heyetinin Görevleri



Ücret alacaklarının DUA tarafından avans olarak verilmesi süreci



AGS teminatının müdahale alanı

■ İletmelerin Himayesi Kanunu

1 Ocak 2006'dan beri yürürlükte olan 26 Temmuz 2005 tarihli İletmelerin Himayesi Kanunu n°2005-845, ödemelerini durdurmaya İletmeler için uygulanabilecek himaye prosedürünü getirerek ortak prosedürler hukukunda reform yapıyor. Himaye prosedürünü daha çekici ve erişilebilir kılan ve tasfiye hali ile himaye arasındaki farkları açık bir şekilde arttıran 18 Aralık 2008 tarihli emir ile güçlendirilmiştir.

Himaye prosedürünün amacı **faaliyeti himaye altına almak ve istihdamı korumak maksadıyla İletmelerin güçsüzlüklerini ortadan kaldırmaktır.**

Himaye prosedürünün ortak hukuk prosedürü olması istenirse, İletmeler ödemelerini durdurduklarında ıslah ve zorunlu likidasyon prosedürleri uygulanabilir kalmaktadır.

■ Himaye prosedürüne ilişkin teknik düzenlemeler

Himaye prosedürü, bağılı bağına adli bir prosedür olup, İletmelerin güçsüzlüklerinin adli makamlarca vaktinden önce üstlenilmesine imkan verir.

Talebi İletme yöneticisinin inisiyatifinde olan, bir himaye prosedürünün başlatılması, içinde bulunduğu sıkıntılara karşı koymasını sağlayacak İletme reorganizasyonunu kolaylaştırmayı hedeflemektedir. Böylece, himaye prosedürünün başlatılması ancak İletme ödemelerini durdurmuş değilse mümkün olabilir.

■ Himaye kanununun teknik düzenlemeleri

Himaye kararı bir kez yenilenebilir 6 aylık gözlem dönemini başlatır. Bu dönem zarfında farklı durumlar ortaya çıkabilir :

• Mahkeme himaye planını durdurur :

- Plan İletmenin faaliyetlerinin devam ettirilmesi gerektiğini aksi takdirde, zorunlu likidasyon prosedürü için geçerli olan kurallar uyarınca bir veya daha fazla faaliyetin durdurulması, birleştirilmesi veya devrini teyit eder
- Planın ifası için, toplam geri ödenmeyi takip etmek üzere bir komiser atanır.

• Himaye planının feshi 2 nedenle olabilir :

- Taahhütlere uyulmaması :
Alacaklılar haklarını alırlar.
- Ödemeleri durdurma hali :
Zorunlu likidasyon ilan edilir .

• Himaye prosedürü plansız son bulabilir.

• Himaye prosedürü, ıslah veya zorunlu likidasyona dönüşebilir.



İletmelerin himayesi kanunu çerçevesinde AGS teminatı

■ AGS teminatı ve himaye prosedürünün özellikleri

Himaye prosedürü çerçevesinde, **AGS'nin müdahalesi**, gözlem dönemi sırasında veya himaye planı kararını takip eden ay içinde **sadece ekonomik gerekçelerle i ten uzakla tırmalardan kaynaklanan alacaklarla sınırlıdır**.

• Himaye prosedüründe garanti edilen alacaklar

Garanti edilen alacaklar ayrılmalara ili kin tazminatlarla ilgilidir: tatil mükleti, ücretli izinleri telafi tazminatı, i ten uzakla tırma tazminatları.

Teminat, AGS teminatının tavan de erlerinin sınırı dahilinde uygulanır. (kanunu madde D. 3253-5).

• Avanslar

AGS teminatına ba vuru otomatik olarak yapılmaz ve adli temsilciye her bir alacak listesi ile birlikte, mevcut fonların yetersizli ini kanıtlayan bir tasdikname ibraz etmesi mecburiyetinin getirilmi olması ile talilik ilkesi güçlendirilmi tir. E er, himaye prosedürünün ba langıç tarihinde ödeme vadesi dolmu tutarlar varsa, bu tutarlar AGS tarafından garanti edilmez.

• Alacakların sırası

Garanti edilen mebla lar tamamen, Ticaret Kanunu'nun L. 622-17 maddesinin prosedür ayrıcalı ından istifade ederler.

■ İslah veya zorunlu likidasyon halinde alacaklar ve teminat dönemleri

İslah ve zorunlu likidasyon prosedürleri, i letmelerin himayesi kanunu çerçevesinde sürdürülür.

Bununla birlikte, teminat sınırları alaca ın niteli i veya bazı olayların meydana geli ine ba lı olarak tanımlanmı tir. **kanunu'nun L. 3253-8 maddesine uygun olarak**, rejimin unları garanti etmesi beklenmektedir :

- **bent 1**, prosedürün ba latılmasına karar verildi inin ilan edildi i tarihte i sözleşme uyarınca ücretlinin i veren tarafından ödenmesi gereken alacakları ;
- **bent 2**, a a ıdakiler sırasında meydana gelen i sözleşme fesihlerinden kaynaklanan alacaklar :
 - gözlem dönemi sırasında,
 - İslah planını karara ba layan hükmü izleyen ay içinde,
 - tasfiye kararını takip eden 15 gün içinde,
 - zorunlu tasfiye kararı ile izin verilen geçici faaliyetin sürdürülmesi sırasında ve tasfiye kararı ile izin verilen bu geçici faaliyetin sürdürülmesi dönemini izleyen 15 gün boyunca .
- **bent 3**, kendilerine Çalı anların Yeniden Yerle tirilmesi Konvansiyonu önerilen ücretlilerin hizmet sözleşmesinin feshedilmesi sonucu ödenmesi gereken alacaklar ;
- **bent 4**, zorunlu tasfiye olması halinde, maksimum 1,5 aylık çalı maya e it bir tutar sınırlamasıyla, gözlem dönemi sırasında ödenmesi gereken tutarlar.

■ AGS kontrolör

Ücretlilerin alacakları nedeniyle verilen avanslar sebebiyle ortak prosedürün önemli bir alacaklısı olarak, finansal riskler büyük ise AGS kontrolör olarak tayin edilmeyi talep eder. Kontrolör geni bir istisari yetki kullanır ve önemli sorunlar hakkında ayrıntılı bir ekilde görü bildirir.

DUA, dü ünülen çözümün kalıcı oldu undan emin olarak, bu ekilde istihdamın korunmasına katkıda bulunmayı, alacaklıların en iyi ekilde alacaklarını tahsil etmesini sa lamayı amaçlamaktadır.

AGS'nin müdahale yöntemleri (avanslar)

Himaye prosedürü

	Ödemeler durdurulmamı	Gözlem dönemi
Ücretler	Teminat yok	Teminat yok

Ticaret kanunu L. 620-1 ve devamı maddeleri

Fesih tazminatları	Teminat yok	Teminat
--------------------	-------------	---------

Adli islah

	Ödemeler durmu (<45gün)	Gözlem dönemi
Ücretler	Teminat	Teminat yok

Ticaret kanunu L. 631-1 ve devamı, L. 632-1 ila 4 maddeleri

Fesih tazminatları	Teminat	Teminat
--------------------	---------	---------

Zorunlu tasfiye

	Ödemeler durmu (<45gün)	Faaliyetin geçici olarak sürdürülmesi (3 ay yenilenebilir)
Ücretler	Teminat	Teminat (45 gün sınırı içinde - L.641-13)

Ticaret kanunu L. 640-1 ve devamı maddeler

Fesih tazminatlar	Teminat	Teminat (15 gün içinde veya faaliyetin geçici olarak sürdürülmesi döneminde veya faaliyetin geçici sürdürüldü ü dönemin bitmesinden sonra 15 gün içinde meydana gelen i ten uzakla tırmalar)
-------------------	---------	---

• Geri alma

Geri ödemeye kar ılık avans vermeye dayalı bir teminat

Geri ödeme ilkesi kanunu'nun L.3253-16 maddesinde yazılıdır. AGS, ücretlilere alacakları için avans verdi inden, güçsüz i letmenin bir alacaklısı konumuna gelmektedir. .

letmenin alacaklarının geri ödenmesi yöntemleri alacaklarının sırasına göre ve ortak prosedür etaplarına göre farklılık gösterecektir.

Ücretlerin teminatı rejimi yine de özel bir alacaklıdır, kanunun ücretlilere tanıdı ı imtiyazlardan yararlandı ı ölçüde. **Böylece, ücretlerin teminatı rejimi, yasal olarak ücretlilerin son derece imtiyazlı haklarına dahildir.**

AGS'nin avans olarak verdi i alacak türleri

■ Ticaret Kanunu'nun L. 622-17 maddesi alacakları ve himaye prosedürü esnasında himaye planı sonrası alacakları

Himaye prosedürünün gözlem döneminde veya himaye planı kararını müteakip bir ay içinde, beyan edilen ekonomik gerekçelerle i ten atılmalara müteakip ödenmesi gereken fesih tazminatı alacakları.

■ Fazla imtiyazlı alacaklar – Kanunu'nun L.3253-16-2° maddesi

Bu alacaklar, ücretlilerin haklarına yasal olarak dahil edilmi tir ve öncelikli olarak ödenmek zorundadır.

■ Ticaret Kanunu'nun L. 622-17 ve L. 641-13 maddeleri alacakları

Bir adli ıslah çerçevesinde gözlem döneminde ödenmesi gereken tutarlar ve e er zorunlu tasfiyeye dönü ürse, ücretlerle ilgili bir buçuk aylık çalı ma sınırlaması.

Ücretlerin teminatı rejimi önceliklidir. Bu alacaklar, fazladan imtiyazlı alacakların evvela tahsilinden sonra, di er alacaklara göre öncelikli olarak tahsil edilmek zorundadır.

■ imtiyazlı alacaklar – Medeni Kanun'un 2331-4° ve 2375-2° maddeleri

Gerçek veya tüzel ki inin ta nır, ta nımaz varlıkları üzerinde genel bir imtiyaz ile garanti edilen alacaklar, ya plana göre, ya da zorunlu tasfiye sırasında satılan aktifteki imtiyaz sırasına göre geri ödenir .

■ Teminatsız alacaklar

Hiçbir özel teminatı bulunmayan alacaklar, ya plana göre, ya da adli tasfiye sırasında imtiyazlı toplamdan sonra geri ödenirler.

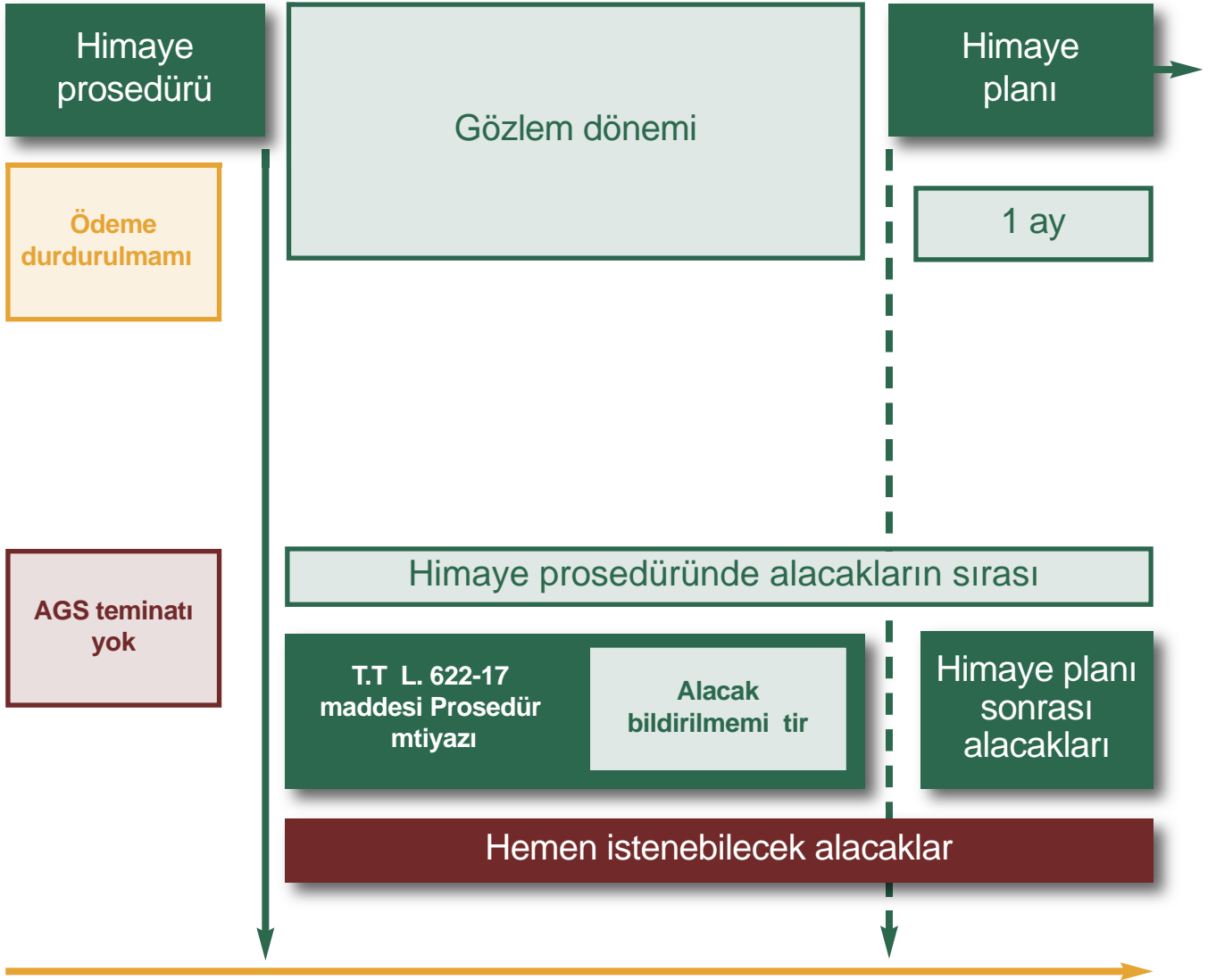
Alacakların geri ödenmesi

■ Himaye prosedürü

AGS, garanti edilen alaca ın niteli ine ba lı sıradan istifade eder. Himaye prosedürünün açılması kararından sonra ortaya çıkan ve himaye planında öngörülen alacaklara dahil edilmeyen bir alacak söz konusudur.

Varlı ı, prosedürün ihtiyaçlarına cevap veren **bu alacak derhal istenebilir (Ticaret Kanunu madde L. 622-17).**

Himaye prosedüründe alacakların sırası



■ Adli ıslah ve zorunlu tasfiye prosedürleri

AGS'ye geri ödeme ortak prosedür sonucuna göre yapılır.

- **Adli ıslah durumunda**, çözüm, ya toplamın tamamının geri ödenmesini öngören bir ıslah planı, ya da zorunlu tasfiye ile birlikte kısmen veya tamamen devir planı olabilir; devir bedeli imtiyazlar sırasına göre alacakların ödenmesine imkan verir.
- **Zorunlu tasfiye durumunda**, alacakların ödenmesi borçlunun aktifindeki ta'ınır, ta'ınmaz varlıkların devrine ba'lıdır ve mebla'ın da'ılımı imtiyazların sırasına göre yapılır.

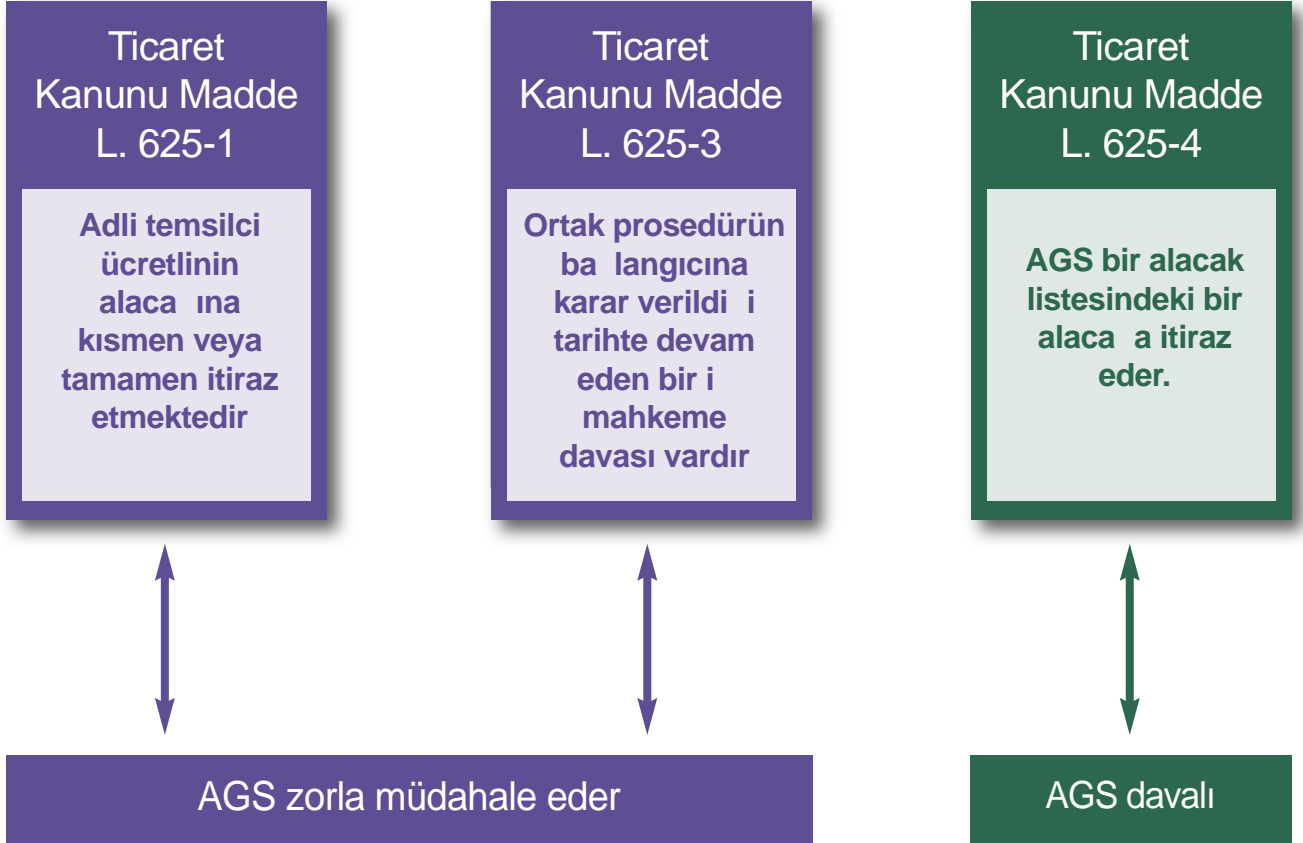
Fazla imtiyazlı bir alaca'ın sahibi olan AGS, bu sıradan istifade ederek alacaklarının öncelikli tahsilatı hakkından yararlanır.

• Uyu mazlık

1996'da kurulmasından bu yana, DUA her yıl i veren ve i çileri kar ı kar ıya getiren yakla ık 40,000 anla mazlık konusuyla ilgili olarak i mahkemeleri prosedürüne ça rılır.

Adli islah veya zorunlu tasfiyede

AGS 3 durumda i mahkemesi kurulunda duruma müdahale eder:



Himaye prosedüründe

AGS, gözlem döneminde veya himaye planı kararının alındı ı ay içinde ortaya çıkan ekonomik gerekçeye ba lı i ten uzakla tırmadan kaynaklanan bir fesih tazminatı sorumlulu unu üstlenmeyi reddetmesinin ardından bir dava açılması halinde, ancak i mahkemesi huzurunda müdahale eder.

Dolayısıyla himaye prosedüründe, AGS'nin konuyu sorgulaması sistematik de ildir.



■ **Délégation Unédic AGS**
E.mail: ags-dn@ags.unedic.fr
Web: www.ags-garantie-salaires.org